

## RAPPORT PRÉSENTÉ À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation présente son premier rapport :

### Réunions :

Le Comité s'est réuni dans la salle 255 du palais législatif :

- le vendredi 6 juin 2008;
- le samedi 7 juin 2008;
- le lundi 9 juin 2008, à 10 heures;
- le lundi 9 juin 2008, à 18 heures;
- le mardi 10 juin 2008;
- le mercredi 11 juin 2008;
- le jeudi 12 juin 2008.

### Question à l'étude :

Le projet de loi 17 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (interdiction permanente visant la construction ou l'agrandissement d'installations réservées aux porcs)/The Environment Amendment Act (Permanent Ban on Building or Expanding Hog Facilities)*

### Composition du Comité :

Réunion du 6 juin 2008 :

- M<sup>me</sup> BLADY;
- M. BRIESE;
- M. EICHLER;
- M. MCFADYEN;
- M<sup>me</sup> la ministre MELNICK;
- M. NEVAKSHONOFF;
- M. PEDERSEN;
- M. le ministre RONDEAU;
- M<sup>me</sup> SELBY;
- M. le ministre STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK.

Le Comité a élu :

- M. NEVAKSHONOFF à la présidence;
- M<sup>me</sup> BLADY à la vice-présidence;
- M<sup>me</sup> BRICK à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS remplace M<sup>me</sup> SELBY;
- M<sup>me</sup> SELBY remplace M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS;
- M<sup>me</sup> HOWARD remplace M. le ministre RONDEAU;
- M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI remplace M<sup>me</sup> SELBY;
- M<sup>me</sup> BRICK remplace M<sup>me</sup> BLADY;
- M. GOERTZEN remplace M. MCFADYEN;
- M. le ministre SWAN remplace M<sup>me</sup> HOWARD;
- M<sup>me</sup> BRAUN remplace M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI;
- M<sup>me</sup> MARCELINO remplace M<sup>me</sup> la ministre MELNICK.

Réunion du 7 juin 2008 :

- M. EICHLER;
- M. GRAYDON;
- M<sup>me</sup> HOWARD;
- M. MAGUIRE;
- M<sup>me</sup> MARCELINO;
- M<sup>me</sup> la ministre MELNICK;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M. SARAN;
- M. le ministre STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> TAILLIEU;
- M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK.

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> HOWARD à la vice-présidence;

- M. CALDWELL à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M. MARTINDALE remplace M<sup>me</sup> MARCELINO;
- M<sup>me</sup> MARCELINO remplace M. MARTINDALE;
- M. PEDERSEN remplace M. GRAYDON;
- M<sup>me</sup> ROWAT remplace M. MAGUIRE;
- M. ALTEMEYER remplace M. SARAN;
- M. GOERTZEN remplace M<sup>me</sup> ROWAT;
- M. MCFADYEN remplace M<sup>me</sup> TAILLIEU;
- M. CALDWELL remplace M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK;
- M. le *ministre* SWAN remplace M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK;
- M. SARAN remplace M. ALTEMEYER;
- M. DEWAR remplace M<sup>me</sup> HOWARD.

Réunion du 9 juin 2008, à 10 heures :

- M. CALDWELL (vice-président);
- M. DYCK;
- M. EICHLER;
- M. GOERTZEN;
- M<sup>me</sup> HOWARD;
- M. MCFADYEN;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M<sup>me</sup> SELBY;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M. le *ministre* RONDEAU remplace M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK;
- M. le *ministre* LEMIEUX remplace M. le *ministre* RONDEAU.

Réunion du 9 juin 2008, à 18 heures :

- M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN;
- M. BOROTSIK;
- M<sup>me</sup> BRICK;
- M. BRIESE;
- M. EICHLER;
- M. JENNISSEN;
- M. le *ministre* LEMIEUX;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M. PEDERSEN;
- M. le *ministre* STRUTHERS.

Le Comité a élu M<sup>me</sup> BRICK à la vice-présidence.

Réunion du 10 juin 2008 :

- M<sup>me</sup> BLADY;
- M. CALDWELL;
- M. DERKACH;
- M. EICHLER;
- M. GRAYDON;
- M<sup>me</sup> HOWARD;
- M. le *ministre* LATHLIN;
- M. MAGUIRE;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK.

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> HOWARD à la vice-présidence;
- M. ALTEMEYER à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD remplace M. le *ministre* LATHLIN;
- M. ALTEMEYER remplace M<sup>me</sup> BLADY;
- M<sup>me</sup> MARCELINO remplace M. CALDWELL;

- M. MARTINDALE remplace M<sup>me</sup> HOWARD.

Réunion du 11 juin 2008 :

- M. le *ministre* ASHTON;
- M. EICHLER;
- M. GRAYDON;
- M. JHA;
- M. PEDERSEN;
- M. le *ministre* MACKINTOSH;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M<sup>me</sup> ROWAT;
- M<sup>me</sup> SELBY;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK.

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> SELBY à la vice-présidence;
- M<sup>me</sup> HOWARD à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M<sup>me</sup> STEFANSON remplace M. PEDERSEN;
- M<sup>me</sup> TAILLIEU remplace M. GRAYDON;
- M. le *ministre* LEMIEUX remplace M. le *ministre* MACKINTOSH;
- M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS remplace M. le *ministre* ASHTON;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD remplace M. JHA;
- M<sup>me</sup> HOWARD remplace M<sup>me</sup> SELBY;
- M. DERKACH remplace M<sup>me</sup> ROWAT.

Réunion du 12 juin 2008 :

- M. le *ministre* ASHTON;
- M<sup>me</sup> BLADY;
- M<sup>me</sup> BRICK;
- M<sup>me</sup> DRIEDGER;
- M. EICHLER;
- M. FAURSCHOU;
- M. MALOWAY;
- M<sup>me</sup> la *ministre* MELNICK;
- M. NEVAKSHONOFF (président);
- M. PEDERSEN;
- M. le *ministre* STRUTHERS.

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> BRICK à la vice-présidence;
- M<sup>me</sup> BRAUN à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M. DERKACH remplace M. FAURSCHOU;
- M. REID remplace M<sup>me</sup> BLADY;
- M<sup>me</sup> BRAUN remplace M<sup>me</sup> BRICK;
- M. SARAN remplace M. MALOWAY;
- M. le *ministre* BJORNSON remplace M. le *ministre* ASHTON.

### Exposés oraux :

Le Comité a entendu 268 exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 17 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (interdiction permanente visant la construction ou l'agrandissement d'installations réservées aux porcs)/The Environment Amendment Act (Permanent Ban on Building or Expanding Hog Facilities)* :

### Réunion du 6 juin 2008 :

Karl Kynoch	Manitoba Pork Council
Ruth Pryzner	Particulier
Robert McLean	Keystone Agricultural Producers
Shannon Martin	Fédération canadienne de l'entreprise indépendante
David Wiens	Producteurs laitiers du Manitoba
Ab Freig	Puratone
Richard Bergmann	Particulier
Beerd Hop	Particulier

Garry Tolton	Particulier
Herm Martens	M.R. de Morris
Garry Wasylowski	Particulier
Fred Tait	Hog Watch Manitoba
Martin Unrau	Président, Association des éleveurs de bétail
Hank Enns	Manitoba Corn Growers Association
Weldon Newton	Particulier
Sheldon Stott	Hytek Limited
Bryan Ferriss	Particulier
Graham Starmer	Manitoba Chamber of Commerce
Sam Gross	Particulier
Ben Hofer	Particulier
Ray Timmerman	Particulier
Roland Rasmussen	Préfet, M.R. de Cartier
Dawn Harris	Particulier
Aaron Hofer	James Valley Colony
Mike "Spurs" Waldner	Cool Spring Colony
Ron Friesen	East-Man Feeds
Ken Waddell	Particulier
Nathan Gross	Particulier
Doug Redekop	Kelly Farms Ltd.
Art Bergmann	M.R. de Sainte-Anne
John Preun	Manitoba Pork Council
George Matheson	Particulier
Jeff Friesen	Particulier
John Kroeker	Penner Farm Services
Kurt Siemens	Producteurs d'œufs du Manitoba
Paul Neustaedter	Steinbach Chamber of Commerce
Scott Dick et Cliff Loewen	Agra-Golds Consulting Ltd.
Johannes Waldner	Better Air Manufacturing
Brent Byggdin	Particulier
Marty Seymour	Particulier
Andrew Dickson	Particulier
Garry Wollmann	Particulier
Darryl Herman	Particulier
Tom Hofer	Particulier
Bill Harrison	Particulier
Bill Matheson	Particulier
Harry Siemans	Particulier
J. Neil Dobson	Industrie des aliments pour animaux et du bétail
Colin Craig	Fédération canadienne des contribuables
John McDonald	Particulier
Herb Schultz	Association de nutrition animale du Canada (division manitobaine)

**Réunion du 7 juin 2008 :**

John Morrison	Citoyens préoccupés par le bassin version du ruisseau Sturgeon
Kurt Stoess	Particulier
Jacob Hofer	Particulier
Claude Lachance	Particulier
Richard Taillefer	Particulier
Jason Falk	Hespeler Hog Farm
Allan Steinke	M.R. de Victoria
Sieg Peters	Particulier
Ron St. Hilaire	Particulier
Tom Greaves	Particulier
Dennis Kornelsen	Particulier
Mike Maendel	Particulier
Jamie Hofer	Particulier
Ian Kleinsasser	Particulier
Jake Hofer	Particulier
Terry Hofer	Particulier
Andy Gross	Particulier
Dwayne Hofer	Particulier
Joe Dolecki	Particulier
Larry Maendel	Particulier
Peter Wipf	Maxwell Colony
Cameron Maendel	Particulier
Dan Van Schepdael	Synergy Swine
Perry Mohr	Particulier
Gerald Siemens	Siefert Farms Ltd.

Denny Kleinsasser	Particulier
Arnie Waldner	Particulier
Tom Waldner	Particulier
Brian Klassen	Nutricycle Inc.
Ray Wipf	Particulier
Victor Kleinsasser	Particulier
Ron Klippenstein	Particulier
Michael Wurtz	Particulier
David Wurtz	Particulier
Bill Vaags	Particulier
Peter Wipf	Particulier
Sandra Trinkies	Particulier
Doug Cavers	APA, M.R. de Hanover
Stan Toews	Particulier
Chris Maendel	Particulier
John Bannister	Particulier
Alan Bell	Superior Agri System
Don Kroeker	Particulier
Professor Don Flaton	Président, National Centre for Livestock and the Environment de l'Université du Manitoba
Peter Hombach	Président, Environmental Technologies & Export Initiatives Association
Mike Teillet	Particulier
Diana Ludwick	Centre d'ergothérapie
Brian Siemens	Particulier
David Gsell	Particulier
Joe Marshall	Particulier
Betty Siemens	Particulier
Ernie Siemens	Particulier

**Réunion du 9 juin 2008, à 10 heures :**

Adrien Grenier	Particulier
Paul Grenier	Particulier
Marcel Hacault	Particulier
George Camara	Camara Ent.
Joe Van Schepdael	Van Schepdael Farms
John Nickel	Particulier

**Réunion du 9 juin 2008, à 18 heures :**

Dave Hunter	Particulier
John Allen	Particulier
Dennis Thiessen	Particulier
James Hofer	Particulier
Olayinka Brimoh	Particulier
Nathan Baer	Airport Colony
Lyle Peters	Particulier
Glen Koroluk	Beyond Factory Farming
Arian DeBekker	Morris Piglets Ltd.
Garry Verhoog	Particulier
Joel Grenier	Particulier
Gordon Siemens	Castlewood Farms
Stan Siemens	Particulier
Bennett Hofer	Particulier
Steve Hofer	Particulier
Ken Rempel	Particulier
Leonard Maendel	Particulier
Ron Johnston	Paradigm Farms Ltd.
Lyle Loewen	Particulier
Henry Holtman	Particulier
Christine Waddell	Particulier
Lara Forchuk	Particulier
Harvey Dann	Particulier
Dennis Stevenson	Particulier
Ted Neufeld	Particulier
Brendan Penner	Border Rock Farms
Paul Wurtz	Particulier
David Hofer	Particulier
Rena Hop	Particulier
Marinus Hop	Particulier
Don Winnicky	Particulier
Rickey Maendel	Particulier

Kathy Neufeld	Particulier
Dwayne Friesen	Particulier
Peter DeJong	Particulier
Shane Sadorski	Particulier

**Réunion du 10 juin 2008 :**

Evan Penner	Particulier
David Waldner	Particulier
Steven Waldner	Particulier
Steve Penner	Pioneer Meat
Laura Waldner	Particulier
Adrian Gross	Particulier
Marie Hofer	Particulier
Kelvin Waldner	Particulier
Sheldon Waldner	Particulier
Doug Martin	South Interlake Land Management Association
Gerry Martin	Particulier
Raymond Funk	Particulier
John Waldner	Particulier
Melvin Penner	Particulier
Dave Van Wallegghem	Particulier
Christopher Tokaruk	Designed Genetics Inc.
Curt Plaitin	Particulier
Paul Maendel	Prairie Blossom Colony
Reuben Waldner	Particulier
Titus Baer	Particulier
Dwayne Wollman	Particulier
Jack Penner	Particulier
Jonathan Maendel	Particulier
Blair Cressman	Particulier
Edwin Hofer	Miami Colony Farms Ltd.
Jeremy Maendel	Particulier
Tom Leppelmann	Particulier
Martin Gross	Iberville Colony
Brad Schnell	Particulier
Rika Koelstra	Particulier
Christine Kynoch	Particulier
Michael Sykes	Particulier
Raymond Cherniak	Particulier
Julie Baird	Particulier
Jim Peters	Silverfield Farms Inc.
Edward Hofer	Particulier
Judith Hamilton	Particulier
Michael Sheridan	Particulier
Dan Klippenstein	Particulier
Phillip Hofer	Particulier
Julianna Klippenstein	Particulier
Menno Bergen	Particulier
Darcy Pauls	Particulier
Neil Cutler	Particulier
Fergus Hand	Particulier
Matthew Klippenstein	Particulier
Jason McNaughton	Standard Nutrition Canada

**Réunion du 11 juin 2008 :**

Daniel Wyrich	Particulier
Justina Hop	Particulier
Jeff Bond	Particulier
Waldie Klassen	Office des producteurs de poulets du Manitoba
Doug Sisson	Particulier
Aaron P. Hofer	Particulier
Ken Foster	Particulier
Greg McIvor	Particulier
Greg Fehr	Maire, Ville de Niverville
Scott Penner	Particulier
Gordon Dyck	Particulier
Harold Foster	M.R. de Bifrost
Ed Peters	Particulier
Arnold Waldner	Particulier
Mark Lanouette	Particulier
Ian Wishart	Particulier

Carol Clegg	Particulier
Orville Schinkel	Particulier
Jason Hofer	Particulier
Leon Clegg	Particulier
Dave Jolicoeur	Particulier
Chris Latimer	Nutrition Partners
Peter Provis	Sheridan Hauser Provis Swine Health Services Ltd.
Karen Wittenberg	Doyenne associée, Faculty of Agricultural and Food Sciences
Mark Peters	Particulier
Dennis Robles	Particulier
Dennis et Christopher Koziar	Particuliers
D <sup>r</sup> Laurie Connor	Particulier
Dave Wall	Particulier
Geoffrey Downey	Particulier
Eric Klassen	Particulier
Michael Hofer	Particulier
Wally Driedger	Particulier
Albert Maendel	Particulier
Kenneth Maendel	Particulier
Mike Maendel	Particulier
Leonard Friesen	Particulier
Wendy Friesen	Particulier
Robert Kleinsasser	Suncrest Colony
Reg Penner	Particulier
Galen Peters	Particulier
Lauren Wiebe	Topeaka Farm
Rolf Penner	Particulier

**Réunion du 12 juin 2008 :**

Madisson Stott	Particulier
Mike Van Schepdael	Genesis Inc.
Jacob Waldner	Particulier
Isaac Hofer	Particulier
Lyndon Waldner	Particulier
Peter Waldner	Particulier
Miles Beaudin	Particulier
Kevin Kurbis	New Standard Ag
Martin Sharpe	Little Saskatchewan Feed Yard Group
Rick Friesen	Particulier
Les Routledge	Particulier
Edward Maendel	Particulier
Rick Bergmann	Maple Leaf Foods
David Sutherland	Particulier
Levi Bergen	Particulier
Susanne Richter	Particulier
Dave Hildebrandt	Particulier
Fred Fast	Particulier
Jacob Rempel	Particulier
Matthew Waldner	Particulier
Larry Friesen	Devon Ridge Farms
Norm Paisley	Pro-Ag Products Ltd.
Dickson Gould	Particulier
Vicki Burns	Particulier
Blaine Tully	Particulier
Bill McDonald	Winnipeg Humane Society
Greg Muench	Particulier
Tracey Bryksa	Particulier
Xavier Temple	Particulier
David Grant	Particulier
Brian White	Particulier
Mike Radcliffe	Starlight Colony
Peter Mah	Particulier

**Exposés écrits :**

Le Comité a reçu 47 exposés écrits des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 17 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (interdiction permanente visant la construction ou l'agrandissement d'installations réservées aux porcs)/The Environment Amendment Act (Permanent Ban on Building or Expanding Hog Facilities)* :

Harold Froese	Particulier
---------------	-------------

Denise Trafford	Particulier
Joe Leshyshyn	Particulier
Joshua Waldner	Particulier
Syed Abu Rehan	Particulier
Ashley Trinkies	Particulier
Lorena Ewart	Particulier
Auke Bergsma	Particulier
Kelly Fargher	Particulier
Elaine Henrotte	Particulier
Cheryl Kennedy Courcelles	Particulier
Randy Tkachyk	Particulier
Mack Waldner	Particulier
Alvin Gross	Particulier
Paul Gross	Particulier
Kevin Toles	Particulier
Richard Sukkau	Particulier
Lindy Clubb	Particulier
Bonnie Nay	Particulier
Aaron Gross	Particulier
Jonathan Gross	Particulier
Claudette Taillefer	Particulier
Darren Bates	Particulier
David Waldner	Particulier
Henry Rosolowski	Particulier
Hugh Arklie	Springfield Hogwatch
Sandra Klassen	Particulier
Josh Waldner	Particulier
Brent Manning	Particulier
Ernie Sirski	Association manitobaine des producteurs de canola
Conrad Gross	Particulier
Clint Miller	Particulier
Andy Cardy	Particulier
Denise Trafford	Particulier
Joshua Waldner	Particulier
D <sup>r</sup> Colleen Marion et D <sup>r</sup> Brad Chappell	Particuliers
Andrew Waddell	Particulier
David Hedman	Particulier
Janet Honey	Particulier
Louise Hedman	Particulier
Michael Andres	Particulier
Jake et Lorraine Wiebe	Particuliers
Lydia Falk	Particulier
Ben Ginter	Particulier
Estelle Thornson	Particulier
Randy Rutherford	Particulier
Irvin Funk	Particulier

**Projet de loi étudié et dont il a été fait rapport :**

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (interdiction permanente visant la construction ou l'agrandissement d'installations réservées aux porcs)/The Environment Amendment Act (Permanent Ban on Building or Expanding Hog Facilities)*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement, à la suite d'un vote consigné (6 contre 4).

Le président,

Rapport présenté par :

\_\_\_\_\_  
M. NEVAKSHONOFF

Le 12 juin 2008